

**Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat  
Alpolgármestere**

**Előterjesztés  
a Képviselő-testület részére  
a Kocsis Sándor Sportközpont Ihász utcai tornatermének a Kőbányai Mászóka Óvoda  
és a Kőbányai Csodapók Óvoda részére történő  
térítésmentes használatba adásáról**

### **I. Tartalmi összefoglaló**

A Kőbányai Csodapók Óvoda vezetője, Cseh Sándorné és a Kőbányai Mászóka Óvoda vezetője, Forintos Ilona (a továbbiakban együtt: Óvodák) kérelmet nyújtottak be a Kocsis Sándor Sportközpont Ihász utcai tornatermének ingyenes használata iránt az Óvodák nevelési programjában foglalt torna, illetve ovi-foci foglalkozások megtartása céljából a 2016/2017-es nevelési évre vonatkozóan. A kérelmeket az előterjesztés 2. és 3. melléklete tartalmazza.

A kérelmező Óvodákban a sportfoglalkozások megtartását biztosító tornaszoba és ovi-foci pálya nem áll rendelkezésre.

A nevelési-oktatási intézmények működéséről és köznevelési intézmények névhasználatáról szóló 20/2012. (VIII. 31.) EMMI rendelet 2. melléklete tartalmazza a nevelési-oktatási intézmények kötelező (minimális) eszközeiről és felszereléséről szóló jegyzéket. A jegyzék rögzíti, hogy az óvodákban sportszertárral ellátott tornaszoba kialakítása kötelező, illetve ennek hiányában más sportolásra alkalmas létesítmény üzemeltetőjével írásban kötött megállapodás alapján is biztosítható a tornaszoba vagy tornaterem használata.

A jogszabályi kötelezettség teljesítéséhez lehetőséget biztosít a Kocsis Sándor Sportközpont (a továbbiakban: Sportközpont) üzemeltetésében működő 41447 hrsz.-ú ingatlanon található, Budapest X. kerület, Ihász u. 24. szám alatt lévő tornaterem használatba adása, ahol a kötelező felszerelések is rendelkezésre állnak.

Javasolom, hogy az Óvodák részére az Ihász u. 24. szám alatti tornaterem ingyenes használatát biztosítsa az Önkormányzat a kérelmezett időpontokban.

### **II. Hatásvizsgálat**

A tornaterem ingyenes használatának biztosításával az Önkormányzat az általa fenntartott kőbányai óvodák pedagógiai programjában lefektetett és elfogadott foglalkozások teljesítését segíti elő.

A Sportközpont vezetőjének tájékoztatása alapján a kérelmezett időpontokban a tornaterem nem áll szerződéses lekötésben. A gyakorlatban a tornatermet az üzemeltető bérbeadás útján hasznosítja, melynek díja 3 000 Ft/óra. Az óvodák által igényelt heti 3 óra havi szinten nagyságrendileg 40 000 Ft bérleti-díj bevételt jelentene a Sportközpont részére, de figyelembe véve, hogy a kért időpontok a délelőtti kevésbé kihasznált időszakba vannak, a tényleges bevétel kiesés minimálisnak tekinthető.

### **III. A végrehajtás feltételei**

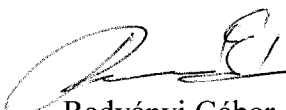
A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat vagyonáról szóló 23/2013. (V. 30.) önkormányzati rendelet 25. § (1) bekezdés a) pontja szerint az ingatlan közfeladat ellátása

céljából, a közfeladat ellátásához szükséges mértékben történő ingyenes használatba adásáról harminc napot meghaladó időtartam esetében a Képviselő-testület dönt.

#### **IV. Döntési javaslat**

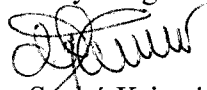
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2016. november „10”



Radványi Gábor

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:



Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

*1. melléklet az előterjesztéshez*

#### **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének**

##### **.../2016. (XI. 17.) határozata**

#### **a Kocsis Sándor Sportközpont Ihász utcai tornatermének a Kőbányai Mászóka Óvoda és a Kőbányai Csodapók Óvoda részére történő térítésmentes használatba adásáról**

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kocsis Sándor Sportközpont üzemeltetésében álló 41447 hrsz.-ú ingatlanon található, Budapest X. kerület, Ihász u. 24. szám alatt lévő tornatermet az öltözőkkel együtt, ingyenes használatba adja a Kőbányai Mászóka Óvoda és a Kőbányai Csodapók Óvoda részére a 2016/17-es nevelési évre testnevelés foglalkozások tartása céljából.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a használati szerződések 1. és 2. melléklet szerinti tartalommal történő aláírására.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: a Humánszolgáltatási Főosztály vezetője

## HASZNÁLATI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, statisztikai számjele: 15735739-8411-321-01, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: Kovács Róbert polgármester) mint használatba adó (a továbbiakban: Önkormányzat),

másrészről a **Kőbányai Csodapók Óvoda** (székhelye: 1104 Budapest, Mádi u. 127., PIR száma: 679671, adószáma: 16909599-2-42, statisztikai számjele: 16909599-8510-322-01, előirányzat-felhasználási keretszámlaszáma: 11784009-16909599, képviseli: Cseh Sándorné óvodavezető) mint használatba vevő (a továbbiakban: Óvoda vagy Használó), együttesen Szerződő Felek között az alulírott napon, helyen és feltételekkel:

1. Az Önkormányzat vállalja, hogy sportfoglalkozások megtartása céljából ingyenesen az Óvoda rendelkezésére bocsátja a Kocsis Sándor Sportközpont üzemeltetésében álló, **Budapest, Ihász u. 24. szám** alatt lévő tornatermet a hozzá tartozó öltözőkkel (a továbbiakban együtt: tornaterem) a jelenlegi felszerelésével és berendezési tárgyival (a továbbiakban együtt: felszerelés) a 2016/2017-es nevelési évre, szerdai napokon 9.00-11.00 óráig.

2. A Használó köteles a tornatermet rendeltetésszerűen használni, és a felszerelését megővni, valamint a vonatkozó jogszabályokat betartani. A használat időtartama alatt keletkezett esetleges károkról a használat után a Szerződő Felek jegyzőkönyvet készítenek. A keletkezett károkat a Használó köteles megtéríteni.

3. A Szerződő Felek a szerződés teljesítése során együttműködnek. Kapcsolattartásra jogosult  
a) az Önkormányzat részéről a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály, osztályvezető: Kálmánné Szabó Judit,  
b) az Óvoda részéről Cseh Sándorné óvodavezető.

4. A szerződést a Szerződő Felek írásban módosíthatják.

5. A szerződés a határozott idő végén megszűnik. A Szerződő Felek a szerződést írásban, 15 napos határidővel a hónap végére indokolás nélkül felmondhatják (rendes felmondás).

6. Súlyos szerződésszegés esetén a felek a szerződést írásban azonnali hatállyal felmondhatják (rendkívüli felmondás). Súlyos szerződésszegés

- c) az Önkormányzat részéről, ha nem biztosítja a tornaterem használatát, illetve az nem alkalmas tornaóra tartására,
- d) az Óvoda részéről, ha nem rendeltetésszerűen használja a tornatermet, illetve azt vagy a felszerelését rongálja, illetve egyébként kárt okoz.

7. A felmondást a másik fél székhelyére ajánlott tértivevényes küldeményként kell megküldeni.

8. A szerződést az Önkormányzat Képviselő-testülete a ..../2016. (XI. 17.) KÖKT határozattal hagyja jóvá.

9. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadók.

A Megállapodás 2 számozott oldalból áll, 6 eredeti példányban készült, amelyből 4 példány az Önkormányzatot, 2 példány az Óvodát illet meg. A Felek képviselői a szerződést elolvasták, és azt mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2016. .... ..

Budapest, 2016. .... ..

Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat  
Kovács Róbert  
polgármester

Kőbányai Csodapók Óvoda  
Cseh Sándorné  
óvodavezető

Pénzügyi ellenjegyzés:

Rappi Gabriella  
főosztályvezető

Szakmai és jogi szignáló:

Dr. Szabó Krisztián      Dr. Csurgó Szabolcs  
jegyző                      jogtanácsos

## HASZNÁLATI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42, statisztikai számjele: 15735739-8411-321-01, bankszámlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11784009-15510000, képviseli: Kovács Róbert polgármester) mint használatba adó (a továbbiakban: Önkormányzat),

másrészről a **Kőbányai Mászoka Óvoda** (székhelye: 1105 Budapest, Ászok u. 1-3., PIR száma: 679604, adószáma: 16909496-2-42, statisztikai számjele: 16909496-8510-322-01, előirányzat-felhasználási keretszámlaszáma: 11784009-16909496, képviseli: Forintos Ilona óvodavezető) mint használatba vevő (a továbbiakban: Óvoda vagy Használó), együttesen Szerződő Felek között az alulírott napon, helyen és feltételekkel:

1. Az Önkormányzat vállalja, hogy sportfoglalkozások megtartása céljából ingyenesen az Óvoda rendelkezésére bocsátja a Kocsis Sándor Sportközpont üzemeltetésében álló, **Budapest, Ihász u. 24. szám** alatt lévő tornatermet a hozzá tartozó öltözőkkel (a továbbiakban együtt: tornaterem) a jelenlegi felszerelésével és berendezési tárgyival (a továbbiakban együtt: felszerelés) a 2016/2017-es nevelési évre, keddi napokon 8.00-9.00 óráig.

2. A Használó köteles a tornatermet rendeltetésszerűen használni, és a felszerelését megővni, valamint a vonatkozó jogszabályokat betartani. A használat időtartama alatt keletkezett esetleges károkról a használat után a Szerződő Felek jegyzőkönyvet készítenek. A keletkezett károkat a Használó köteles megtéríteni.

3. A Szerződő Felek a szerződés teljesítése során együttműködnek. Kapcsolattartásra jogosult e) az Önkormányzat részéről a Kőbányai Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály, osztályvezető: Kálmánné Szabó Judit, f) az Óvoda részéről Forintos Ilona óvodavezető.

4. A szerződést a Szerződő Felek írásban módosíthatják.

5. A szerződés a határozott idő végén megszűnik. A Szerződő Felek a szerződést írásban, 15 napos határidővel a hónap végére indokolás nélkül felmondhatják (rendes felmondás).

6. Súlyos szerződésszegés esetén a felek a szerződést írásban azonnali hatállyal felmondhatják (rendkívüli felmondás). Súlyos szerződésszegés

a) az Önkormányzat részéről, ha nem biztosítja a tornaterem használatát, illetve az nem alkalmas tornaóra tartására,

b) az Óvoda részéről, ha nem rendeltetésszerűen használja a tornatermet, illetve azt vagy a felszerelését rongálja, illetve egyébként kárt okoz.

7. A felmondást a másik fél székhelyére ajánlott tértivevényes küldeményként kell megküldeni.

8. A szerződést az Önkormányzat Képviselő-testülete a ..../2016. (XI. 17.) KÖKT határozattal hagyta jóvá.

9. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadók.

A Megállapodás 2 számozott oldalból áll, 6 eredeti példányban készült, amelyből 4 példány az Önkormányzatot, 2 példány az Óvodát illet meg. A Felek képviselői a szerződést elolvasták, és azt mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2016. .... ..

Budapest, 2016. .... ..

Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat  
Kovács Róbert  
polgármester

Kőbányai Mászóka Óvoda  
Forintos Ilona  
óvodavezető

Pénzügyi ellenjegyzés:

Rappi Gabriella  
főosztályvezető

Szakmai és jogi szignáló:

Dr. Szabó Krisztián  
jegyző

Dr. Csurgó Szabolcs  
jogtanácsos

**KŐBÁNYAI CSODAPÓK ÓVODA**  
1104 Budapest, Mádi utca 127.Tel/fax: (06-1) 260-33-62 Tel: (06-1) 431-9936  
Internet: www.csodapokovoda.kobanya.hu  
email: csodapok.ovoda@gmail.com

Iktató szám: III- 536/2016.

Ügyintéző: Cseh Sándorné óvodavezető

**Kálmánné Szabó Judit**  
**Kőbányai Polgármesteri Hivatal**

1438931/2016/11

**Budapest**

2016. NOV. 17

Tárgy: Hozzájárulás kérése.

**Tisztelt Osztályvezető Asszony!**

A Csodapók óvodába járó gyermekeket ebben a nevelési évben szeretnénk elvinni, tornázni a Kocsis Sándor Sportközpont, Ihász utcai helységébe, **minden héten szerdai napokon 09.00-órától 11.00-óráig.**

A torna foglalkozáson érintett gyermeklétszám:

- Kék pillangó vegyes csoportból 13 fő középsős korú  
9 fő nagycsoportos korú
- Sárga csibe vegyes csoportból 12 fő középsős korú  
8 fő nagycsoportos korú
- Zöld béka vegyes csoportból 8 fő középsős korú  
12 fő nagycsoportos korú
- Piros katica vegyes csoportból 8 fő középsős korú  
7 fő nagycsoportos korú gyermek.

**Összesen: 41 középsős korú gyermek****36 nagycsoportos korú gyermek**

**Indoklás:** Óvodánkban nincs megfelelő tornahelyiség a gyermekek tornáztatásához. Ezért a középső és nagycsoportos korú gyermekeknek évek óta az Ihász utcai tornacsarnokban tartjuk a foglalkozásokat.

Kérem szíves közbenjárását, hogy a Sportközpont tornahelyiségét térítés nélkül használhassák a gyermekeink.

Budapest, 2016. 10. 28.

Tisztelettel:

**(Cseh Sándorné)**  
óvodavezető

KO-2473/16

3. melléklet az előterjesztéshez  
INTÉZMÉNY ARCHÍVUM



Mászoka Óvoda  
Honlap: [www.maszokaovoda.hu](http://www.maszokaovoda.hu)

KŐBÁNYAI MÁSZÓKA ÓVODA  
1105 BP. Ászok u. 1-3

Tel./Fax: (36-1) 262-91-71  
E-mail: [aszokovi@gmail.com](mailto:aszokovi@gmail.com)

SIP 514  
SIP: 515

X Kerületi Polgármesteri Hivatal  
Dr.Szabó Krisztián jegyző részére

Tárgy: Sportlétesítmény használata  
ikt.184/93/2016

Tisztelt Jegyző úr!

Pedagógiai Programunk kiemelt feladata az egészséges életmód kialakítása és a mozgás megszerettetése. Célunk a kisgyermek egészséges életmódra nevelésének, testi-lelki fejlődésének és a mindennapos testedzés lehetőségének megteremtése, minél több mozgáslehetőség felkínálása.

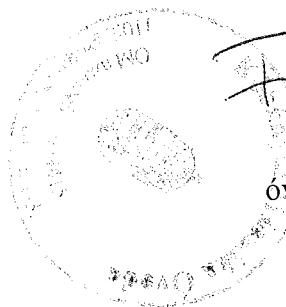
A testnevelés foglalkozásokon túl óvodásaink rendszeresen úsznak, korcsolyáznak, ovifoci találkozásokon vesznek részt.

Intézményünkben évek óta a 4-7 éves korosztályban, labdarúgó csoport szervezésével heti 1 órában (kedd 8-8.45) biztosítjuk a gyermekek rendszeres szakszerű foglalkoztatását.

Sajnos az intézmény helyi adottságai – tornaszoba és focipálya hiánya – nem teszik lehetővé az edzés megvalósítását, így azzal a kéréssel fordulok Önhez, hogy a 2016-2017 nevelési évben az Ihász utcai sportpályán lévő tornaterem térítésmentes használatát heti 1 alkalommal a saját óvodásaink foci edzésére engedélyezni szíveskedjen.

2016 október 27

16/38994/2016/II.  
2016 NOV 02



Forintos Ilona  
óvodavezető

ELŐZÁRÓ

ADATVÉDELMI

Ky



J- 2016/1016 171192/2016

KÖBÁNYAI MÁSZÓKA ÓVODA  
1105 BP. Ászok u. 1-3



Mászoka Óvoda  
Honlap: [www.maszokaovoda.hu](http://www.maszokaovoda.hu)

Tel./Fax: (36-1) 262-91-71  
E-mail: [aszokovi@gmail.com](mailto:aszokovi@gmail.com)

SIP 514  
SIP: 515

X Kerületi Polgármesteri Hivatal  
Dr.Szabó Krisztián jegyző részére

Tárgy: Sportlétesítmény használata

Tisztelt Jegyző úr!

Előrejelző Krisztián főv. úr.  
A sportlétesítmény használatát a  
Bélfutó pályán a  
2016 OKT 13. Forintos  
K. és  
f. : Forintos Ilona

Alulírott Forintos Ilona a Kőbányai Mászoka óvoda vezetője azzal a kéréssel fordulok Önhöz,  
hogy a 2016-2017 nevelési évben az Ihász utcai sportpályán lévő tornaterem térítésmentes használatát  
heti 1 alkalommal ( kedd 8-8.45) a saját óvodásaink foci edzésére engedélyezni szíveskedjen.

Köszönettel:

Budapest, 2016 október 13.



Forintos Ilona

Forintos Ilona